

<b>Zeitschrift:</b>	Geographica Helvetica : schweizerische Zeitschrift für Geographie = Swiss journal of geography = revue suisse de géographie = rivista svizzera di geografia
<b>Herausgeber:</b>	Verband Geographie Schweiz ; Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich
<b>Band:</b>	19 (1964)
<b>Heft:</b>	1
<b>Artikel:</b>	Beiträge der Toponomastik zur Landschaftsgeschichte (Waldentwicklung) um Langenthal
<b>Autor:</b>	Binggeli, Valentin
<b>Kurzfassung:</b>	La toponymie dans le développement historique de la forêt
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-45738">https://doi.org/10.5169/seals-45738</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

hebungen in der Literatur und in historischen Plänen und Karten: Geogr. Institut der Universität Bern, Staatsarchiv Bern, Stadt- und Hochschulbibliothek Bern. — Siegfried-Atlas Blatt 178, Langenthal (1857/1879). — Landeskarte der Schweiz 1:25 000, Blätter 1108 und 1128, Murgenthal und Langenthal (1955).

#### LA TOPOONYMIE DANS LE DÉVELOPPEMENT HISTORIQUE DE LA FORÊT

On a examiné récemment la composition et l'étendue ancienne de la forêt du point de vue de développement historique. Pour y parvenir, il fallait étudier les noms topographiques de quelques communes bernoises, dont celle de Langenthal. Il est alors indispensable d'examiner l'origine des noms topographiques en consultant les chroniques et les anciennes cartes de la région en question, ainsi que les résultats des recherches dans le domaine des sciences naturelles.

En ce qui concerne la partie inférieure de la vallée de la Langeten, on avait coutume de dire que le défrichage avait été fait surtout entre le 10e et le 12e siècle. Or, il a été prouvé, d'après le cadastre du couvent de St-Urbain ainsi que le démontrent les cartes de l'époque, que le défrichage principales se situerait dans le 14e et le 15e siècle. Les chiffres suivantes montrent comment les choses se sont passées par la suite: La surface de la forêt fut, en 1400; d'environ 850 ha, en 1810 de 730 ha et en 1942 encore de 644 ha. Ce sont des chiffres basés sur les cadastres (Urbar) du couvent de St-Urbain.

La composition des forêts de cette même région au moyen-âge fut révélée par l'examen des noms topographiques et de leur évolution, ainsi que par l'analyse du pollen. Ces résultats coïncident étonnamment avec ceux obtenus dans une contrée semblable de Thurgovie. Les forêts étudiées dans la région de Langenthal se composent aujourd'hui de 80% de conifères et de 10% de hêtres et de chênes. La fréquence des noms topographiques, dérivés de noms d'arbres, permet de dire qu'en 1400 il n'y avait que 10% de conifères, mais 30 à 40% de hêtres et de chênes. Pour ce qui en est du bouleau, de l'aune et du saule, les noms topographiques qui en sont dérivés révèlent à peu près la même fréquence que chêne et hêtre.

## MALTA

*Kleine Insel mit großer Vergangenheit*

WALTER KÜMMERLY

Mit Farbbild und Landkarte

Inseln sind Berge und Gebirge, die zum Teil aus dem Wasser ragen. Durch Hebung und Senkung des Festlandes und zufolge von Schwankungen der Meeresoberfläche entstehen und verschwinden Halbinseln, Inseln und Inselgruppen. Vor 50 000 Jahren soll der Wasserspiegel im Mittelmeer 1000 m tiefer gestanden sein als heute, zwei Binnenseen lagen westlich und östlich von Calabrien und Sizilien. Italien und Tunis bildeten eine Brücke von Europa nach Afrika, auch die Adria und die Ägäis stellten ausgedehnte Landflächen dar.

Nahe der Marsa Scirocco Bay (Ostküste Marsaxlokk Bay) liegt an der Straße Valletta-Birzebbuġia die aufschlußreiche Höhle von Għar Dalam und das Museum mit entsprechenden Fundstücken. Das 200 m horizontal sich in den Berg erstreckende Gewölbe ist so reich an Spuren und mit Überresten von Menschen und Tieren angefüllt, daß ein großer Zeitraum der Frühgeschichte Maltas und der Mittelmeerkulturen daraus erforscht werden kann. In vier verschiedenen Bodenschichten eingebettet liegen Scherben alter Töpfereien, menschliche und tierische Knochen. Außerordentlich ist die Entdeckung von menschlichen Gebissen, die dem Neandertaler zugeschrieben werden, und Skelette von Elefanten verschiedener Größe, besonders aber der Zwergelefanten von 1 m Höhe. Das Alter menschlicher oder tierischer Besiedlung auf der Insel wird auf 50–150 000 Jahre geschätzt, und das Vorhandensein der Tiere verschiedener Art bestätigt die Annahme der Landverbindungen von Italien nach Sizilien und nach Malta.

Das Schmelzwasser der letzten Eiszeit hat das Mittelmeerbecken wieder auf den heutigen Stand gefüllt, Malta ist eine Insel geworden (315.46 km<sup>2</sup>), die bei günstiger